



# TV5

www.tv5.org. Cinéma, info, musique...  
c'est toute l'année à 19h05 sur TV5 !

## A vos agenda !

### L'UFE continue à la découverte des Français du Portugal

F **10 avril** : 1ère sortie pédestre, Côte Ouest

F **16 avril** : visite du Barrage d'Alqueva

F **30 avril** : **1er tournoi de Golf** à Aroeira.

F **4 juin** : Coimbra. Déjeuner et dîner convivial

F **18 juin** : Journée plein air à Leiria

F **1er juillet** : dîner Table d'Hôte: Sardinhada

F **14 juillet** : Fête nationale

F **13 juillet** : Bal Populaire !

Des modifications pourraient intervenir ...

### A ne pas oublier !

J **Tables d'hôte das Caldas da Rainha** :  
tous les derniers mercredi de chaque mois,  
soit les 27 avril, 25 mai et 29 juin prochains.

J **Tables d'Hôtes à Lisbonne** :  
**Tous les 1er vendredi de chaque mois,**  
**soit les 6 mai, 3 juin, et 1er juillet pro-**  
**chains.**

## Quoi de neuf ?

Un célèbre photographe Français expose à  
Lisbonne !

**Jean-Christian BOURCART**  
**TRAFFIC**

Photographie

19 mai - 12 juin 2005

**Vernissage le 19 mai de 18h à 22h30**  
**en présence de l'Artiste**

Ouverture : mardi au dimanche 12h-20h

Alvaro Roquette . Arte

Rua do Monte Olivete, 34A et B  
(Principe Real)

Tel/fax ; 213 421 682

[Alvoro.roquete@mail.pt](mailto:Alvoro.roquete@mail.pt)

## FLASH INFOS

Ü Le siège de l'UFE - Paris met à disposition de  
ses adhérents l'annuaire 2005 des foyers pour étu-  
diants et jeunes travailleurs à Paris: nous tenons la  
liste est à votre disposition.

Pour davantage de renseignements, consultez la  
rubrique « logement » du site du Centre des Œu-  
vres Universitaires et sociales de Paris :  
[www.crous-paris.fr](http://www.crous-paris.fr).

Ü Le Conseil Général du département de l'Hérault  
souhaiterait connaître les natifs de ce département  
qui résident actuellement au Portugal ! Si certains  
d'entre vous souhaitent se signaler, nous trans-  
mettrons l'information.

### UFE-Portugal

Elisabeth de PAIVA e PONA  
P1050- 102 Lisbonne Portugal  
E-mail : prt.portugal@ufe.asso.fr

Téléphone : +351 917 432 507  
Télécopie : +351 217 959 896  
E-mail : prt.portugal@ufe.asso.fr

Union des Français à l'Étranger  
Association Loi 1901 Reconnue  
D'utilité Publique, Fondée en 1927.  
28 rue de Chateaudun 75009 Paris

[www.ufe.asso.fr](http://www.ufe.asso.fr)

Si vous souhaitez passer une annonce dans notre lettre, contactez  
Elisabeth Paiva e Pona : E-mail : [prt.portugal@ufe.asso.fr](mailto:prt.portugal@ufe.asso.fr)



Avril 2005

UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER  
REPRÉSENTATION DU PORTUGAL

LETTRE n° 14

## EDITO

### Assemblée Générale de l'UFE-Portugal à l'Ambassade de France à Lisbonne.

Nous remercions Monsieur l'Ambassadeur qui nous a ouvert le cadre exceptionnel de l'Ambassade pour la réalisation de notre Assemblée Générale. Merci également à Madame Gautrat qui a accueilli les participants à leur arrivée et après notre réunion.

Madame Pierrette Elston, Secrétaire Générale de l'Ambassade et Gérante du Consulat Général de France à Lisbonne, a été une présence attentive tout au long de la soirée, ainsi que Monsieur Alain Valès, Conseiller des Français de l'Étranger et Président du Bureau de l'Assemblée Générale .

### Quelques mots de L'Ambassadeur ...

Monsieur Gautrat nous a fait l'honneur d'ouvrir les travaux de notre Assemblée par quelques mots d'accueil. Il a rappelé que l'ambassade était aussi bien à la disposition des associations françaises au Portugal que des particuliers, notamment au travers des services offerts par son site Internet qui devrait prochainement être enrichi.

Il nous a également fait part de nouvelles encourageantes quant à l'attribution

d'un local pour servir de siège à la délégation de l'UFE-Portugal, probablement dans les locaux de l'Institut Français à Lisbonne.



Enfin, Monsieur Gautrat a rappelé et vivement encouragé tous les Français notamment présents dans l'assemblée à voter le **29 mai 2005** prochain dans le cadre du référendum ratifiant le traité constitutionnel de l'Union Européenne, un acte qu'il juge déterminant pour

l'avenir.

Monsieur Gautrat s'est ensuite retiré, laissant au Bureau le soin de commencer ses travaux.



### Dans ce numéro :

Compte rendu de l'AG de l'UFE-Portugal	2
Mangualde, visite de l'usine Citroën	2
L'UFE organise son 1er Tournoi de Golf !	3
Calendrier des rencontres à venir	4
Flash Info !	4
Quoi de neuf ?	4

### Sommaire :

- Cette année l'Ambassade de France a ouvert ses somptueux salons à l'UFE-Portugal .
- Pour ceux qui n'y étaient pas !
- Michel GALIPEAU organisateur de cet événement nous fait part de sa passion pour le Golf : **Interview !**
- **Préparez vos agenda !**
- **Parents à la recherche de logements en France pour leurs enfants étudiants.**
- Exposition « Traffic », photographie, Jean Christian BOURCART, un artiste Français à Lisbonne.

### Présentation du rapport d'activité par la Présidente Elisabeth de Paiva e Pona :

& Le nombre de membres de l'UFE est passé de 139 en 2003 à 165 membres fin 2004. L'UFE Portugal a organisé durant l'année 2005, 9 rencontres, poursuivant et dépassant l'objectif d'un événement tous les deux mois, dans tout le Portugal, "Table d'hôte" tous les 1ers Vendredi du mois à Lisbonne, et depuis le mois de septembre, tous les derniers mercredi du mois à Caldas da Rainha. Envoi du premier annuaire des membres et envoi de la LETTRE trimestrielle d'informations. En matière de solidarité: organisation d'une tombola en faveur de la Fondation AMI. A l'occasion de cette Assemblée le rôle important de nos sponsors dans le cadre du financement des activités de l'Association a été rappelé. Nous avons ainsi vivement remercié : Ricard, Citroën, AGS, Liscont, Pestana Palace, Sofitel, Jabricam, Clinique Thalassa. L'UFE- Portugal a été représentée à l'Assemblée Générale de l'UFE à Paris par sa présidente et sa vice-présidente Emmanuelle Afonso prenant ainsi connaissance des nombreuses activités et interventions de l'UFE dans le monde et tout spécialement pour la défense de nos compatriotes de Côte d'Ivoire. **Le rapport d'activité fut approuvé à l'unanimité.**

### & Présentation des comptes de l'année 2004 par la Trésorière, Virginie Cabo.

**Le résultat liquide s'élève à 1905 euros**, un solde positif, obtenu grâce aux cotisations reçues mais surtout aux résultats de nos actions et participations financières des sponsors qui nous ont soutenu. **Les comptes sont approuvés à l'unanimité.**

& **Des modifications du bureau sont ratifiées par l'Assemblée** : une nouvelle membre a été élue, Tessa Cucinato, responsable image et communication qui se chargera de nos publications et Frédéric Dogny a demandé à quitter le Bureau, ses activités professionnelles ne lui permettant plus d'apporter une contribution valable.

### & La présidente a proposé les objectifs et projets d'activités pour 2005:

Trouver des Délégués de l'UFE dans les régions et susciter des activités locales, continuer à organiser des rencontres entre nos membres. L'UFE-Portugal souhaite poursuivre la mise à jour et l'édition annuelle de l'annuaire des membres et continuer l'amélioration du contenu et de la présentation de la LETTRE, réaliser la mise en ligne du site Internet de l'association rapidement, activer la promotion et l'adhésion d'entreprises au Portugal, à la "Carte Privilèges". La délégation Portugal de l'UFE compte également continuer à soutenir des actions de solidarité et poursuivre sa collaboration avec les entreprises (La Redoute, TV5...). L'association projette à court terme d'installer un bureau afin d'instaurer une permanence à Lisbonne. Par ailleurs il a été décidé de maintenir pour l'année 2006 le montant actuel des cotisations des membres. **L'ensemble de ces projets est approuvé.**

**F Un appel est lancé pour que soient transmises des suggestions ainsi que les adresses mails pour faciliter l'envoi de courrier et d'informations.**

**J A l'issue de la réunion, Monsieur et Madame Gautrat, nous ont offert un remarquable cocktail, et se sont entretenus avec tous les présents. La soirée se termina gaiement dans un restaurant tout proche.**

### Visite le 5 mars de l'usine Citroën de MANGUALDE, près de Viseu.

Une grande journée que nous avons vécue entre le 21ème et le 18ème siècle !

Nous avons commencé notre journée le matin à l'usine CITROËN, installée à Mangualde. Nous y avons été accueillis en amis, avec une très grande courtoisie et beaucoup de gentillesse. Nous avons suivi le parcours entier de la chaîne de construction d'une automobile, depuis la soudure du premier boulon, jusqu'aux retouches finales de peinture (13 couleurs !). Nous avons terminé la visite sur le terrain d'essai des 2 modèles actuellement montés et distribués en priorité au Portugal. Pour finir, nous étions invités à profiter d'un délicieux buffet organisé par nos hôtes, à notre intention.

L'après midi ce fut la visite du splendide Palais des Comtes de Anadia, du 18ème. Notre journée s'est achevée autour d'un grand repas convivial qui a réuni 30 personnes, précédé d'un apéritif servi par Ricard.



### Premier Tournoi de GOLF organisé par l'UFE-Portugal à AROEIRA (1), le 30 avril 2005

Certains affirment que lorsque le corps fonctionne, tout fonctionne ! A priori ce n'est pas la peine d'aller plus loin pour comprendre que la pratique d'un sport régulier fait autant de bien au corps qu'à la tête... Se mettre au sport ? Ou s'y remettre ? L'envie vous reviendra peut-être en vous passionnant pour la retransmission d'une grande compétition à la télévision. Mais le plus souvent, les actes ne suivent pas. Une corvée ! Toutes les excuses sont bonnes : peur de devenir trop musclé(e) ; pas le temps .... Pratiquer une activité sportive peut aider à se dépasser soi-même, à retrouver confiance en soi et même à se relaxer. Un véritable moment de bonheur que l'on consacre à soi : l'objectif n'est pas forcément la performance, ni les muscles à tout prix, mais plutôt le bien-être et la santé !

**Aussi à l'occasion de son 1er tournoi de golf, l'UFE souhaitait donner la parole un de ses membres, Michel GALIPEAU l'organisateur de cette journée « sport détente » à laquelle nous souhaitons vous retrouver nombreux, il nous fait partager son goût, ses motivations pour le Golf ...**



**UFE - Commençons par le début : quand vous êtes vous mis pour la 1ère fois à jouer au Golf et pourquoi ?**

J'ai commencé à jouer au golf un peu avant 50 ans. Cela correspondait à une période de ma vie où je disposais de plus de temps, les enfants, en particulier, étant en âge de quitter la maison familiale. Par ailleurs, je recherchais une activité sportive qui puisse à la fois me procurer l'exercice physique dont j'avais besoin, mais également ne soit pas trop violente, et que je puisse donc exercer encore longtemps .

**UFE - Pourquoi avoir franchi cette démarche?**

Essentiellement parce que j'avais remarqué que, parmi mes amis qui avaient commencé à jouer au golf, très peu avaient abandonné. La grande majorité d'entre eux semblaient rapidement passionnés par cette activité de loisir.

**UFE- - Qu'est-ce que vous apporte la pratique de cette activité sportive ?**

Le golf m'apporte avant tout la possibilité de passer des moments de détente, dans des paysages toujours magnifiques, en compagnie de personnes agréables. Finalement, après 4 à 5 heures de marche, durée moyenne d'un parcours de 18 trous, on se sent bien et cela aide à dormir la nuit...J'ai pratiqué d'autres activités sportives, mais aujourd'hui, le golf est la seule que j'ai conservée.

**UFE - Avez-vous, à une certaine période de votre vie, envisagé de dépasser le simple seuil du loisir, du bien être et d'aller plus loin....vers la compétition par exemple ?**

Non, et ceci pour une raison très simple : je n'en ai jamais ressenti le besoin. En effet, le golf a cette spécificité que l'on joue contre soi même, et pas contre les autres. En compétition, par exemple, un joueur moyen peut parfaitement battre un jour bien meilleur que lui. Il suffit pour cela que le premier ait, ce jour là, mieux joué par rapport à son niveau habituel que le second. De ce fait, mon objectif est de jouer suffisamment bien pour me faire plaisir, mais pas du tout de progresser sans arrêt pour devenir un champion. Ceci étant, l'originalité de ce sport, qui en est d'ailleurs un des intérêts, est que vous pouvez participer à des compétitions quel que soit votre niveau, à condition bien sur qu'il ne soit pas mauvais au point de vous dégoûter, et de dégoûter ceux qui jouent avec vous...

**UFE- Si vous aviez un message à passer ? .....**

Ce serait, bien sur, « mettez vous au golf » si ce n'est pas déjà fait. La seule condition à remplir est de pouvoir y consacrer quelques heures (un parcours de 9 trous dure 2 heures, ce qui n'est pas le bout du monde). C'est un excellent moyen de se vider la tête en se remplissant les yeux et les poumons, et de se refaire une santé morale et physique.

**F RAISON DE PLUS POUR NOUS REJOINDRE POUR UNE PARTIE DE GOLF A AROEIRA....  
LE 30 AVRIL 2005 !**